

CLEARWATER BAY CHASE 清水灣長跑賽

Categories & Entry Fees 組別及參賽費用			
10km	HK\$185 港幣 185 元正	<input type="checkbox"/> Men's Senior (40+) 男子高級組 (40+)	<input type="checkbox"/> Men's Open (16-39) 男子公開組 (16-39)
		<input type="checkbox"/> Ladies' Senior (40+) 女子高級組 (40+)	<input type="checkbox"/> Ladies' Open (16-39) 女子公開組 (16-39)
	HK\$155 港幣 155 元正	<input type="checkbox"/> CWBGCC (Member) Men's Open (16+) 清水灣鄉村俱樂部會員男子公開組 (16+)	<input type="checkbox"/> CWBGCC (Member) Ladies' Open (16+) 清水灣鄉村俱樂部會員女子公開組 (16+)
	HK\$6,000 港幣 6,000 元正	<input type="checkbox"/> Corporate Team Challenge Company Name 公司名稱: _____ 公司隊制賽 <input type="checkbox"/> Team Leader/ Contact Person 隊長/聯絡人 <input type="checkbox"/> Team Member 隊員 1/ 2/ 3	
1km	HK\$100 港幣 100 元正	<input type="checkbox"/> Men's Junior (12-15) 男子青年組 (12-15)	<input type="checkbox"/> Ladies' Junior (12-15) 女子青年組 (12-15)
	CWBGCC Member – HK\$80 清水灣鄉村俱樂部會員 港幣 80 元正	<input type="checkbox"/> Kids A (9-11) 兒童組 A (9-11)	<input type="checkbox"/> Kids B (6-8) 兒童組 B (6-8)
	HK\$150 港幣 150 元正	<input type="checkbox"/> 1km Adult Fun Run Participant with the most creative outfit will be awarded the Best costume award 一公里成人組 最佳服裝獎將頒發予服飾最具創意之跑手	
	HK\$200 港幣 200 元正	<input type="checkbox"/> Late entries 逾期報名	# Entry receive after 16 February 2009 # 二零零九年二月十六日後之報名
	HK\$40 港幣 40 元正	<input type="checkbox"/> Parking Fee 泊車費	Private Car No. 車牌號碼: _____
	Free Shuttle Bus Service 免費穿梭巴士服務	<input type="checkbox"/> Hang Hau MTR station 坑口港鐵站(名成街) <input type="checkbox"/> Choi Hung MTR station 彩虹港鐵站	

Personal Particulars 個人資料

Name in English 英文姓名	Name in Chinese 中文姓名	Date of Birth 出生日期	Sex 性別
_____	_____	_____	_____
Contact No. 聯絡電話	HKID card/ Passport No 身份證/護照號碼	E-mail 電郵地址	
_____	_____	_____	
Correspondence Address 聯絡地址			

Emergency Contact 緊急聯絡: Name 姓名: _____ **Contact No 聯絡電話:** _____

Timing Chip 計時晶片 (Apply to 10km categories only 只適用於十公里賽事)

有, 本人的黃色晶片號碼是 Yes, and my Yellow Chip Number is _____
 (Please make sure the Chip number provided is correct. The Organizer will not be able to provide any results for participants who submit inaccurate Yellow Chip number
 請確保提供的晶片號碼正確, 如號碼錯誤, 大會將不能紀錄成績)

沒有, 本人現提交港幣 100 元支票作為計時晶片按金* (公司隊制賽除外)
 No, and I will pay a cheque of HK\$100 as deposit for the timing chip*.
 (except for Corporate Team Challenge)

Cheque No. 支票號碼 _____
 Name of Bank 銀行名稱 _____

Payment 付款方法

Entry Fee \$ _____ & Parking Fee \$ _____ 報名費\$ _____ 及泊車費\$ _____

Cheque No. 支票號碼 _____

Name of Bank _____

CWBGCC Membership No. 清水灣會員號碼 _____

Cheque 支票

Donation, if any, please make payable to 'Breakthrough Ltd.'
 捐款(如適用) 祈付「突破有限公司」, \$ _____

Cheque No. 支票號碼 _____

Name of Bank _____

Waiver & Release Agreement 豁免法律責任及聲明

- I accept that The Clearwater Bay Golf & Country Club ("the Club"), its representatives and employees will not be responsible for any liability whatsoever arising out of any accident or injury to participants or to any other person or for loss of or damage to any property anywhere within the Club or any other venues in connection with the Club. 本人接受清水灣鄉村俱樂部及其員工並不會承擔參賽者於是項活動中之自身風險及責任, 並無權於任何活動場地中, 發生或引致之自身意外、死亡或任何形式的損失索償或追討任何責任。
- I agree to receive any necessary medical treatment provided by the organizers if required. 本人願意接受大會要求及提供的藥物治療及檢查。
- I understand and agree to provide HKID / Passport to verify my personal detail to the organizer upon requests. 本人明白及同意提供本人的香港身份證或護照給予大會(如有需要及大會要求下), 以作核對個人資料。
- I understand that the transfer of my bib number to other would lead to my disqualification in the race. 本人明白交換, 給予或使用他人號碼將會被取消比賽資格。
- I hereby declare that the data & information given on the Entry Form are correct. 本人聲明在報名表格上之資料確實無誤。

Signature 簽名 _____ Date 日期 _____

Parent/ Guardian's Agreement 家長/監護人同意書 (Applicants aged below 18 must complete this part)

Name of Parent/ Guardian's 家長/監護人姓名 _____

Parent/ Guardian's Signature 家長/監護人簽署 _____ Date 日期 _____

Name 姓名 _____ Address 地址 _____ _____ Bib Number 運動員號碼 _____	Name 姓名 _____ Address 地址 _____ _____ Bib Number 運動員號碼 _____
--	--



CLEARWATER BAY CHASE 清水灣長跑賽 Race Information 賽事資料

Race Date 比賽日期	1 March 2009 (Sunday) 2009年3月1日(星期日)		
Race Time 比賽時間	Registration 7:45am 運動員集合 早上7時45分	Race Starts 8:30am 起步時間 早上8時30分	Marina Club Car Park 本會遊艇會停車場
Eligibility 參賽資格	Open to all runners aged 3 years and above. 凡年滿3歲之人士均可參加。		
10km Route 十公里賽道	Marina Club> Gate House> Check Point D> Gate House> Marina Club 遊艇會> 本會閘口> 檢查站 D> 本會閘口> 遊艇會		
1km Route 一公里賽道	Marina Club> Turning Point of Marina Club Road> Marina Club 遊艇會> 遊艇會路> 遊艇會		
*Timing Chip *計時晶片	<ol style="list-style-type: none">1) Timing chip will be used as official timer for 10km categories. Each participant (except for Corporate Team Challenge participants) must pay chip deposit of HK\$100 by a SEPARATE CROSSED CHEQUE. No chip deposit is needed for Yellow Chip's owner. 所有十公里賽事將採用晶片計時系統計時，大會將為每位參加者提供一個計時晶片。每位參加者(公司隊制賽除外)須另提交一張港幣100元劃線支票作計時晶片按金;如參加者已擁有個人黃色晶片，則毋須提交按金支票。2) The chip should be returned immediately after the race. Cheque will only be banked-in if you do not return the chip on the event day (1 March 2009). 參加者需於活動當日即場交還計時晶片，如閣下未能於2009年3月1日交還晶片，大會便會將支票過數，而不作另行通知。		
Corporate Team 公司隊制賽	<ol style="list-style-type: none">1) Entry fee: \$6,000 per team including chip deposit (4 runners per team). All proceeds will go towards "Breakthrough Ltd." to support it's Liberal Studies project. 每隊報名費為\$6,000 包括晶片按金(4人一隊)。收益將全數捐贈「突破機構」支持其通識教育計劃。2) All entries must be registered on company basis. Please fill in separate form for each runner. The company name will be acknowledged after the event on The Clearwater Bay Golf & Country Club's (CWBGCC) website. 所有參賽者須以公司名義登記，每名隊員請分別填寫報名表格。機構名稱將刊登在本會活動後的鳴謝啓示上。3) Running record of each runner will not be counted in any individual category. 參賽者之個人成績不會被計算作個人項目。		
Deadline 截止報名日期	16 February 2009 2009年2月16日截止		
Shuttle Bus 穿梭巴士服務	Free shuttle bus will be running from Hang Hau MTR station (Ming Shing Street) and Choi Hung MTR station to the Club from 7:30a to 8am 免費穿梭巴士將於上午7時30分至8時由坑口港鐵站(名成街)及彩虹港鐵站開出至本會		
Parking Fee 泊車費	Parking fee of \$40 for non-member with registered car plate number. Limited car spaces available on a first-come-first-served basis. Parking will be closed at 8am. 非會員之泊車費為\$40。車位有限，請預先訂位，車位將於早上8時正關閉。		
Payment 付款方法	To be paid through member's account, or by crossed cheque made payable to: "The Clearwater Bay Golf & Country Club". Attention: "CWB Chase", and mail to The Clearwater Bay Golf & Country Club, 139 Tai Au Mun Road, Clearwater Bay, NT, HK". 可透過本會會員或以劃線支票祈付“清水灣鄉村俱樂部”(並於背面寫上參加者之姓名)，信封面註明“清水灣長跑賽”，並寄回清水灣大坳門路139號清水灣鄉村俱樂部收。		
Prizes & Awards 禮物及獎項	<ol style="list-style-type: none">1) All runners will receive a 2009 souvenir pack. 費用包括大會2009年度紀念品一份。2) Corporate Team Challenge: The first team with all 4 runners finishing the race and having the lowest aggregate time will be awarded with team trophy and CWBGCC ONE DAY GUEST PASS. 公司隊制賽: 以四位隊員跑畢全程及其累積時間作計算。冠軍隊伍將被頒贈獎盃乙個及清水灣鄉村俱樂部一日通行証。3) 1km Adult Fun Run: Participants are encouraged to dress up for this 1km fun run. Best Costume Award will be awarded to participant with the most creative outfit. 一公里成人組: 最佳服裝獎將頒發予服飾最具創意之跑手4) Other Categories: 1st through to 5th place will be awarded with a trophy; CWBGCC Country Store cash vouchers worth \$500, \$400, \$300, \$200 and \$100 respectively and sponsor's prizes(subject to sponsorships). 各組別之第一至五名均獲得獎項乙個; 清水灣鄉村俱樂部鄉村商店現金券，金額分別為港幣500元、400元、300元、200元或100元及贊助禮物等。5) Performance certificate will be sent by post within 1 month after the event. 大會將於比賽完成後一個月內，以郵寄方式寄發證書給予所有完成賽事之參加者。6) Highest fund raising awards will be awarded to the 3 Corporate Teams and 3 Individual runners with highest fund raising amount. 公司及個人籌款額最高者，將獲贈最高籌款獎。		
Important Notice 重要告示	<ol style="list-style-type: none">1) Applications will be processed only on receipt of full payment of entry fees. The receipt of an application will be determined according to the postal date stamp on the envelope. CWBGCC reserves the right to limit or reject an entry without reason. 所有報名表格以收妥報名費用後才作處理。報名費以信封上郵印日期為準，大會保留限制及拒絕報名的權利，而不需作任何解釋或理由。2) Acceptance letter, bib number and runner's guideline will be sent by post to all successful applicants before 24 February 2009. If you do not receive these items by 25 February 2009, you should contact us on 2335 3752. 接納通知書、號碼布及跑手指引將於2009年2月24日或之前以郵寄方式寄給所有成功參賽者，如閣下於2月25日仍未收到接納通知書，請致電2335 3752查詢。3) Entry is non-transferable and non-refundable. Once an entry is accepted, a change of category is not allowed. 報名一經接納，所有參賽組別不能轉換他人、轉換組別或退款。		